



Ministère du Pouvoir Populaire pour les Affaires Étrangères

Bulletin Hebdomadaire / 11 juin 2021

## SUJET DE LA SEMAINE



## L'investissement social, un bouclier de protection contre le blocus

Améliorer et garantir le bien-être du peuple vénézuélien est un principe inaliénable de la Révolution Bolivarienne, qui a permis de réduire la pauvreté et d'augmenter considérablement les conditions matérielles et spirituelles de la population, ce qui a placé le pays avec l'un des meilleurs indices de développement humain de la région.

Depuis le début du blocus économique criminel des États-Unis et de leurs alliés en 2014, avec plus de 400 Mesures Coercitives Unilatérales (MCU) qui visent à porter atteinte aux droits fondamentaux du peuple, la politique sociale développée, notamment le Système des Missions et des Grandes Missions, a permis de résister aux attaques et d'avancer dans la restitution des droits violés.

Face à l'agression de Washington et de ses pays satellites, qui a réduit jusqu'à 99 % les recettes en devises du pays, le Plan de prise en charge intégrale des victimes du blocus impérial, qui comprend l'articulation du système de missions sociales, né en 2003, a été activé.

Les 1.362 bases de missions socialistes actives dans le pays, auxquelles s'ajouteront 700 autres, sont au cœur

de ce plan. Créées en juin 2014, elles permettent la territorialisation de la politique de protection sociale, afin de garantir l'état de bien-être du peuple.

Ces Bases «sont l'expression du rôle du pouvoir populaire et de la capacité d'un gouvernement à transformer les besoins du peuple en réponses opportunes, en le protégeant de la pire attaque impériale jamais commise contre la Patrie», a déclaré le président de la République, Nicolás Maduro, ce 7 juin, sept ans après sa création.

Un autre mécanisme de protection est le Système Patrie. Grâce à la plate-forme numérique, qui s'occupe de plus de 21,2 millions de personnes, 1,4 milliard de dollars ont été transféré aux secteurs les plus vulnérables en 2020, a déclaré au début de l'année le Président Nicolás Maduro dans son message annuel à la nation.

Les MCU ont eu un fort impact sur l'accès à la santé. C'est pourquoi, en 2016, les Espaces de Santé Communautaire Intégrés (ASIC) ont été activés dans 593 zones géographiques pour articuler les soins de santé primaires.

Le système de protection sociale comprend égale-

### Défendre la santé face les MCU

Le Venezuela défend le droit à la santé du peuple face à la pandémie du Covid-19, malgré les effets des Mesures Coercitives Unilatérales qui causent des dommages tels que le blocage de 10 millions de dollars sur le montant total de 120 millions de dollars versés au mécanisme Covax de l'ONU, qui fournira des vaccins pour le plan d'immunisation massif qui est mené dans le pays et dont 5 millions de doses sont attendues en juillet.

La vice-présidente exécutive Delcy Rodríguez a dénoncé le fait que le montant ait été bloqué et mis sous enquête: « C'est l'exercice d'un pouvoir hégémonique, des pouvoirs factuels».

ment des équipes de visites à domicile pour détecter et traiter les cas nécessitant une attention particulière. En février dernier, 5.000 familles ont été intégrées à ce mécanisme.

«C'est le modèle vénézuélien, bolivarien (...) qui met l'être humain, la famille, au centre de l'attention», a déclaré le président Maduro.

PHOTO : ARCHIVES / COURTOISIE

## DANS CETTE ÉDITION

### DIPLOMATIE

- Alliances productives à Saint-Pétersbourg
- Contre la corruption
- L'CDH ordonne la protection d'Alex Saab
- Échange scientifique

### LE PAYS EN IMAGES

- Champ de Carabobo

### L'HUMANITÉ EN MOUVEMENT

- Le chemin cruel des migrants vers les États-Unis

### CONTRE LE BLOCUS

- Analyse du caractère illégal et hostile des MCU

### LES CAPSULES DES IDÉES

- «... rester vaincu à Carabobo...»

### LE CŒUR D'UN PEUPLE

- L'ingéniosité militaire dans les sciences et les technologies

### RACINES HÉROÏQUES

- La route libertaire de l'Amérique du Sud

### LES FAKE NEWS DÉVOILÉES

- Le double langage des États-Unis contre la santé



## DIPLOMATIE

### Le Venezuela renforce ses alliances productives au Forum de Saint-Pétersbourg

L'approfondissement de la coopération dans des domaines tels que la science, la technologie, la banque et le tourisme était l'objectif central de la délégation vénézuélienne qui a participé au XXIVe Forum économique international à Saint-Pétersbourg, en Russie, du 2 au 5 juin.

Au cours du forum, des délégations de pays d'Afrique, d'Europe, d'Amérique et d'Asie ont échangé leurs expériences sur les nouveaux scénarios du monde de l'énergie. Le Venezuela a appelé à promouvoir une transition dans ce domaine, dans le cadre du développement du bien-être collectif, a déclaré le ministre du Pétrole, Tareck El Aissami, dans une intervention télématique.

Dans le domaine de la science et de la technologie, la ministre de ces secteurs, Gabriela Jiménez, a évalué avec les représentants russes les mécanismes de coopération pour mettre en œuvre des systèmes technologiques de précision. Elle a également participé à l'échange sur les techniques génétiques dans le diagnostic clinique et les traitements thérapeutiques.

Dans le secteur bancaire, le Venezuela a proposé d'établir, par le biais de mécanismes de coopération, une cryptobanque et une banque multifonctionnelle, a déclaré le ministre de la Production agricole,

#### EpicVacCorona au Venezuela

La délégation vénézuélienne et les représentants de la société russe Geropharm ont signé un accord visant à intégrer EpicVacCorona dans la campagne de vaccination de masse contre le Covid-19 au Venezuela, où le Sputnik-V est également appliqué.

L'antigène, développé en Russie par le laboratoire Vektor, est efficace à 94 % et on estime qu'il procure une immunité pendant au moins un an. Début mai, il a fait l'objet d'essais cliniques au Venezuela.

Wilmar Castro, lors d'une réunion avec le premier vice-président du conseil d'administration de la Banque agricole russe, Kirill Yuriyevich Liovin.

En ce qui concerne le tourisme, le ministre Alí Padrón a convenu avec les autorités russes de réaliser un World Shop, avec le travail des tour-opérateurs russes au Venezuela et des tour-opérateurs vénézuéliens en Russie. Le Forum de Saint-Pétersbourg, qui se tient depuis 1997, a permis au Venezuela de développer la coopération bilatérale avec la Russie.

PHOTO : COURTOISIE



## LE PAYS EN IMAGES

### Campo de Carabobo : témoignage de la gloire libératrice

Au centre du Venezuela se trouve le champ où s'est déroulée la bataille qui a scellé son indépendance en 1821. À l'occasion du centenaire de cet exploit, en 1921, l'Arc de Triomphe de Carabobo a été inauguré sur le site, premier ouvrage de l'actuel complexe monumental, patrimoine historique

national. Ce 2021, à l'occasion du bicentenaire de la bataille de Carabobo, des travaux de récupération sont effectués et un autre monument a été construit : une réplique de l'épée de 31 mètres de Simon Bolívar.

PHOTO : COURTOISIE

## BRÈVES



### Contre la corruption

Au cours de la Première Période Extraordinaire des Sessions de l'Assemblée Générale des Nations Unies contre la corruption, le Venezuela a réaffirmé sa volonté de coopérer de manière multilatérale et bilatérale dans la lutte contre ce crime. Le Ministre des Relations Extérieures, Jorge Arreaza, a prévenu que le blocus économique contre le pays est une forme de corruption induite, en favorisant le gel des avoirs de la République à l'étranger pour plus de 30 milliards de dollars.

PHOTO: MPPRE

### Le Comité des droits de l'homme dicte sa protection à Alex Saab

Le Venezuela salue la demande du Comité des droits de l'homme de l'ONU à la République du Cap-Vert d'adopter «des mesures garantissant les droits humains de l'ambassadeur Alex Saab», illégalement détenu dans ce pays depuis le 12 juin 2020. Ceci inclut la suspension immédiate de son extradition aux États-Unis et «des soins médicaux adéquats par des médecins indépendants et spécialisés de son choix». Le Venezuela réitère son appel à mettre fin à la détention illégale.

### Échange avec des scientifiques allemands

Des chercheurs vénézuéliens se sont réunis à Caracas avec des collègues de la prestigieuse Charité - Université de médecine de Berlin pour explorer des possibilités de coopération scientifique et échanger des expériences dans l'étude, les lignes de travail et les stratégies de lutte contre la Covid-19. «Les collègues du Venezuela font du très bon travail, malgré de nombreuses difficultés», a déclaré le Dr Jan Drexler, membre de la délégation allemande.



## L'HUMANITÉ EN MOUVEMENT



## Le chemin cruel des migrants centraméricains vers les États-Unis

Son nom fait peur. Parmi les migrants d'Amérique centrale, il est connu sous le nom de «La Bête» ou «le Train de la mort». Il ne s'agit pas d'une locomotive spécifique, mais d'un ensemble de trains de marchandises qui traversent le Mexique, du sud au nord, jusqu'à la frontière américaine. Hommes, femmes et enfants, pour la plupart originaires du Salvador, du Guatemala et du Honduras, voyagent dans des conditions précaires dans ces engins pour traverser la frontière, où jusqu'à 5.000 personnes sont détenues chaque jour.

En chemin, ils subissent des conditions climatiques difficiles et risquent d'être victimes d'extorsion, d'enlèvement et de viol. Déjà aux USA, le panorama n'est pas encourageant non plus ; entre autres raisons, dues aux mesures de séparation des familles dans les centres de détention, promues dans l'administration de Barack Obama et continuées par Donald Trump et l'actuel président, Joe Biden.

Ce dernier a permis l'entrée d'enfants non accompagnés, qui s'entassent dans des «réfrigérateurs»,

### Clés:

«S'ils viennent à notre frontière, ils seront renvoyés», tel est le message du gouvernement des États-Unis aux migrants d'Amérique centrale, bien qu'il assure qu'il cherche à dissuader les migrations «illégalles». Lundi dernier, la Vice-présidente Kamala Harris, du Guatemala, où elle a entamé sa première tournée à l'étranger depuis son entrée en fonction en janvier dernier, a déclaré: «Je veux être clair avec les habitants de cette région qu'ils envisagent de faire ce voyage dangereux jusqu'à la frontière américano-mexicaine. Ne venez pas. Ne venez pas».

des cabines extrêmement froides, contrôlées par les Bureaux des Douanes et de la Protection des Frontières des États-Unis (CBP, pour ses sigles en anglais), où il a été dénoncé que les nourrissons passent des jours sans soleil ni air frais.

PHOTO : ARCHIVES / COURTOISIE

## CONTRE LE BLOCUS

### Des experts analysent le caractère illégal et hostile des MCU

Des chercheurs et experts en Droit International ont analysé la nature criminelle et illégale des dites sanctions et ont proposé des moyens de mettre fin à cette pratique hégémonique, lors de la conférence «Mesures Coercitives Unilatérales : non-respect du Droit International et de Graves Conséquences Humaines».

L'événement, organisé par le Gouvernement Bolivarien et l'École de Diplomatie et de Relations Internationales de Genève, a été suivi par le rapporteur spécial de l'ONU sur l'impact négatif des MCU, Alena Douhan, qui a jugé importante la décision prise par la Cour Pénale Internationale face à la dénonciation du Venezuela «parce que cela pourrait être le début de bases valables pour engager des actions».

«Tous les domaines du droit international sont touchés par l'application des MCU, et ceux-ci empêchent les gouvernements de garantir le développement de la population», a déclaré Dohuan, qui a proposé de créer un réseau mondial de recherche universitaire et une base de données pour analyser les MCU.

Pour sa part, Alfred De Zayas, un expert indépendant pour la promotion d'un ordre international démocratique et équitable, a averti que les MCU rendent impossible la réalisation des Objectifs de Développement Durable de l'ONU et sont utilisées comme une arme politique.

Pendant ce temps, Camilo Borrego, professeur de Droit à l'Université Centrale du Venezuela, a mis en garde contre des pratiques telles que l'agression contre le système financier, pour effondrer l'économie. Il a également averti que les MCU contre le Venezuela montrent un caractère grandissant.

Le 9 juin, premier jour de la conférence tenue par voie télématique, d'autres spécialistes ont participé, comme Antonio Remiro Brotons, de l'Université Autonome de Madrid, qui a dénoncé : «Il y a un unilatéralisme sauvage, un pouvoir brutal, on le sait déjà ; mais il y a un pouvoir sournois, un groupe ou un unilatéralisme de groupe plus intelligent et dangereux».

«Les sanctions sont une arme sinistre», utilisées de «manière discrétionnaire dans le cadre du Droit International hégémonique», a déclaré Richard Falk, de l'université de Princeton, dans son discours.

À l'ouverture du forum, le ministre des Relations Etrangères, Jorge Arreaza, a souligné que les MCU font partie d'une attaque politique, économique et idéologique ; «une véritable attaque avec des opérations mercenaires».

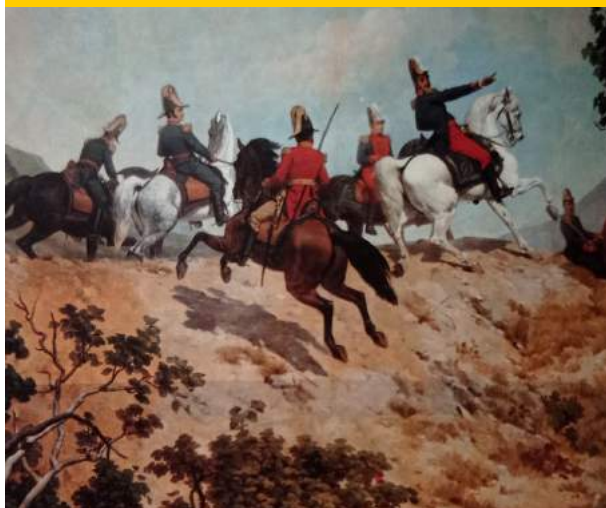
## LES CAPSULES DES IDÉES

*«Chaque jour nous avons le défi de rester invaincus à Carabobo (...) Nous ne pouvons pas permettre que les portes de l'indépendance se referment. ¡Combien cela a-t-il coûté de les rouvrir ! Combien ça coûtait de les ouvrir il y a près de 200 ans, lorsque Bolívar est arrivé à Carabobo avec une armée unie, c'est-à-dire que le peuple est devenu une armée.»*

Hugo Chávez, 24 juin 2012. Discours à l'occasion du 191e anniversaire de la bataille de Carabobo.



## RACINES HÉROÏQUES



### Au cœur du Venezuela, la route libertaire d'Amérique du Sud s'est ouverte

La bataille de Carabobo, qui a scellé l'indépendance du Venezuela et ouvert la voie à la libération de l'Amérique du Sud, a eu lieu à San Carlos, localité des plaines centrales, un espace clé pour l'organisation de l'Armée de libération, qui a mené des actions tactiques et actions stratégiques entre mai et juin 1821.

À San Carlos, aujourd'hui capitale de l'état de Cojedes, des soldats patriotes venus du sud, nord et de l'ouest se sont rassemblés dans le but de s'organiser pour la grande bataille. Les soi-disant «diversions» étaient également indispensables pour y rallier les forces, opérations ordonnées par le Libérateur Simón Bolívar afin de semer la confusion chez les royalistes et réduire leurs capacités vers Carabobo.

L'une des principales «diversions» a été l'occupation et la perte de Caracas par l'armée de l'Est, sous le commandement de José Francisco Bermúdez, qui dans son avancée vers la capitale a libéré des villes comme El Guapo et Guatire, en plus de mener des actions dans les villes voisines, à La Guaira et les Vallées d'Aragua. Bien qu'il ait dû se retirer de Caracas en fin mai, le général oriental avait déjà rempli avec les honneurs la mission.

Une partie de l'armée royale avait été démantelée, ce qui ne pouvait empêcher la concentration des forces patriotiques. Grâce aux «diversions», les troupes, qui à Carabobo étaient sous le commandement de José Antonio Páez, Manuel Cedeño et Ambrosio Plaza, se sont progressivement concentrées à San Carlos entre le 4 et le 19 juin.

Le 23 juin, la veille de la bataille de Carabobo, Bolívar passa en revue son armée de patriotes. Il ne manquait que quelques heures pour sceller l'indépendance du Venezuela et ouvrir la voie au projet Libérateur pour l'Amérique du Sud.

IMAGE : DÉTAIL DE L'ŒUVRE LA BATAILLE DE CARABOBO, DE MARTÍN TOVAR Y TOVAR



## LE COEUR D'UN PEUPLE

### Ingéniosité militaire au service de la souveraineté technologique

L'indépendance d'un pays s'exprime aussi dans sa capacité d'innovation. C'est pourquoi, les soldats vénézuéliens, parallèlement à leur formation militaire, s'instruisent également dans le domaine technologique et scientifique, pour contribuer au développement de domaines tels que la santé, l'alimentation ou les transports.

Ils partagent les mêmes racines que l'Armée Patriotique, qui a utilisé son ingéniosité dans la lutte pour l'indépendance il y a 200 ans. Aujourd'hui, alors que le Venezuela est confronté à de nouvelles agressions contre sa souveraineté, des cadets et des officiers mettent leurs connaissances au service du pays; ils développent des équipements médicaux (tels que des respirateurs et des nébuliseurs), des produits pharmaceutiques, des applications technologiques pour le suivi des patients, des produits alimentaires à forte charge calorique et des simulateurs.

En outre, dans le cadre des plans du Conseil Militaire de la Science et de la Technologie, créé sur ordre du Président de la République et Commandant en Chef des Forces Armées Nationales Bolivariennes (FANB), Nicolás Maduro, ils travaillent à la récupération des systèmes d'armes, de chars et de véhicules spéciaux.

Face au blocus économique auquel le pays est confronté, «chaque caserne des FANB est devenue un centre d'innovation, de recherche et de volonté», a déclaré le Ministre de la Défense, Vladimir Padrino, lors de la 1ère Foire Exposition de la Recherche, du Développement et de l'Innovation de l'Université Militaire Bolivarienne du Venezuela, à Caracas, où 148 projets développés par du personnel civil et militaire ont été présentés.

PHOTO : FANB

## LES FAKE NEWS DÉVOILÉES

### Double discours des USA contre la santé des vénézuéliens

La santé est l'un des domaines les plus durement touchés par le blocus économique contre le Venezuela, une politique impériale qui cherche à étouffer le pays. De telles affirmations trouvent leur expression dans le double discours de personnalités comme James Story, représentant du gouvernement des États-Unis (USA), qui a menti et s'est contredit sur un prétendu don de vaccins contre la Covid-19.

Dans un premier temps, il a déclaré que l'administration de Joe Biden -fidèle à ses politiques pro-blocus- n'avait pas inclus le Venezuela dans la liste des pays auxquels elle fera don d'antigènes contre le coronavirus. Après les critiques des secteurs de l'opposition, il a été démenti et assuré que les États-Unis auraient fait un don de 1.200 millions de dollars au Venezuela, une transaction

qui n'a pas eu lieu, comme l'a prévenu le ministre des Affaires Étrangères, Jorge Arreaza, lorsqu'il a de nouveau dénoncé la séquestration à l'étranger de ressources et des avoirs du peuple vénézuélien.

Une partie des fonds volés au Venezuela ont été détournés entre les mains de l'ancien député Juan Guaidó, dont les actions ont facilité le pillage des biens de la République, dont le gouvernement légitime a dû effectuer des opérations financières complexes afin d'acquérir des vaccins pour la population.

«Le Venezuela pourrait être le seul pays au monde qui fait l'objet d'une persécution contre son droit d'acheter librement des vaccins à toute entreprise qui fabrique des vaccins contre la Covid-19», a prévenu le Président de la République, Nicolás Maduro, qui a rejeté le double discours de Story.